

Liebe Geschwister,
liebe Freunde des Evangeliums,

im vergangenen Jahr suchten wir gemeinsam Orientierung im Auf und Ab unserer Tage. Durch die Bibel – Gottes lebendiges Wort – durften wir wertvolle Impulse empfangen und neue Entscheidungen treffen.

In diesem Jahr möchten wir unseren Weg im Buch Ruth fortsetzen. In Kapitel 3 sehen wir, wie die „Lösung“ sichtbar wird. Ruth, eine Empfängerin der Gnade Gottes, wird uns dabei zu einem ermutigenden Vorbild für Vertrauen und Glauben. In Kapitel 4 begegnen wir Boas als einem Mann, der Verantwortung übernimmt – und zugleich erkennen wir Gottes wunderbare Treue, die schließlich im Geschlechtsregister unseres Herrn Jesus Christus ihren Höhepunkt findet.

Zu diesen besonderen Tagen des gemeinsamen Hörens auf Gottes Wort laden wir Euch herzlich nach St. Vith ein!

Freitag, 17. April bis Sonntag, 19. April 2026

Thema: Ruth Kapitel 3 und 4

Anmeldung & Infos: www.bibeltage.net

Anmeldeschluss: 9. März 2026 (begrenzte Plätze)

Mithelfen?

Wir suchen noch Mitarbeitende für die Kinderstunden sowie Begleiter für die Sportaktivitäten am Samstagnachmittag. Meldet euch gerne bei Annette Isenbeck unter: kinderstunde@isenbeck.net

Wir freuen uns sehr auf Euch und auf gesegnete Tage der Gemeinschaft, der Ermutigung und der Stärkung im Glauben.

Herzliche Grüße

Das Team der Bibeltage

Dear brothers and sisters,

Dear friends of the Gospel,

Last year, we sought guidance together in the ups and downs of our daily lives. Through the Bible—God's living Word—we received valuable inspiration and were able to make new decisions.

This year, we would like to continue our journey in the Book of Ruth. In chapter 3, we see how the “solution” becomes visible. Ruth, a recipient of God's grace, becomes an encouraging example of trust and faith for us. In chapter 4, we encounter Boaz as a man who takes responsibility—and at the same time we recognize God's wonderful faithfulness, which ultimately culminates in the family tree of our Lord Jesus Christ.

We cordially invite you to St. Vith for these special days of listening to God's Word together!

Friday, April 17 through Sunday, April 19, 2026

Topic: Ruth chapters 3 and 4

Registration & info: www.bibeltage.net

Register by March 9, 2026 (limited spots available)

Want to help?

We're still looking for volunteers to help with the children's activities and to supervise the sports activities on Saturday afternoon. Please contact Annette Isenbeck at: kinderstunde@isenbeck.net

We look forward to seeing you and to blessed days of fellowship, encouragement and strengthening in the faith.

Warm regards,

The Bible Days Team

Chers frères et sœurs,
chers amis de l'Évangile,

Au cours de l'année écoulée, nous avons cherché ensemble des repères dans les hauts et les bas de notre quotidien. À travers la Bible, la Parole vivante de Dieu, nous avons pu recevoir de précieuses impulsions et prendre de nouvelles décisions.

Cette année, nous souhaitons poursuivre notre chemin dans le livre de Ruth. Au chapitre 3, nous voyons comment la « solution » devient visible. Ruth, bénéficiaire de la grâce de Dieu, devient pour nous un modèle encourageant de confiance et de foi. Au chapitre 4, nous rencontrons Boaz, un homme qui assume ses responsabilités, et nous reconnaissons en même temps la merveilleuse fidélité de Dieu, qui trouve finalement son apogée dans le registre généalogique de notre Seigneur Jésus-Christ.

Nous vous invitons cordialement à Saint-Vith pour ces journées spéciales consacrées à l'écoute commune de la Parole de Dieu !

Du vendredi 17 avril au dimanche 19 avril 2026

Thème: Ruth, chapitres 3 et 4

Inscription et informations : www.bibeltage.net

Date limite d'inscription : 9 mars 2026 (places limitées)

Vous souhaitez nous aider?

Nous recherchons encore des volontaires pour les activités avec les enfants ainsi que des accompagnateurs pour les activités sportives du samedi après-midi. N'hésitez pas à contacter Annette Isenbeck à l'adresse suivante: kinderstunde@isenbeck.net.

Nous nous réjouissons de vous accueillir et passons ensemble des journées bénies de communion, d'encouragement et de renforcement dans la foi.

Salutations fraternelles,

L'équipe des Journées bibliques

Lieve broeders en zusters,
lieve vrienden van het evangelie,

Afgelopen jaar hebben we samen onze weg gezocht in de ups en downs van ons dagelijks leven. Door de Bijbel – Gods levende Woord – hebben we waardevolle inzichten mogen ontvangen en nieuwe beslissingen kunnen nemen.

Dit jaar willen we onze weg voortzetten in het boek Ruth. In hoofdstuk 3 zien we hoe de “oplossing” zichtbaar wordt. Ruth, een ontvanger van Gods genade, wordt daarbij een bemoedigend voorbeeld van vertrouwen en geloof. In hoofdstuk 4 ontmoeten we Boaz als een man die verantwoordelijkheid neemt – en tegelijkertijd erkennen we Gods geweldige trouw, die uiteindelijk zijn hoogtepunt vindt in het geslachtsregister van onze Heer Jezus Christus.

Wij nodigen jullie van harte uit in St. Vith voor deze bijzondere dagen waarop we samen naar Gods woord luisteren!

Vrijdag 17 april tot zondag 19 april 2026

Thema: Ruth hoofdstuk 3 en 4

Aanmelding & info: www.bibeltage.net

Uiterste aanmelddatum: 9 maart 2026 (beperkt aantal plaatsen)

Wil je helpen?

We zijn nog op zoek naar medewerkers voor de kinderactiviteiten en begeleiders voor de sportactiviteiten op zaterdagmiddag. Neem contact op met Annette Isenbeck via: kinderstunde@isenbeck.net.

We kijken erg uit naar jullie komst en naar gezegende dagen van gemeenschap, bemoediging en versterking in het geloof.

Hartelijke groeten,

Het team van de Bijbeldagen

Queridos hermanos y hermanas,
queridos amigos del Evangelio:

El año pasado buscamos juntos orientación en los altibajos de nuestros días. A través de la Biblia, la Palabra viva de Dios, pudimos recibir valiosos impulsos y tomar nuevas decisiones.

Este año queremos continuar nuestro camino en el libro de Rut. En el capítulo 3 vemos cómo se hace visible la «solución». Rut, receptora de la gracia de Dios, se convierte en un ejemplo alentador de confianza y fe. En el capítulo 4 encontramos a Booz, un hombre que asume responsabilidades, y al mismo tiempo reconocemos la maravillosa fidelidad de Dios, que finalmente culmina en el registro genealógico de nuestro Señor Jesucristo.

¡Os invitamos cordialmente a St. Vith para estos días especiales de escucha conjunta de la Palabra de Dios!

Del viernes 17 de abril al domingo 19 de abril de 2026.

Tema: Rut, capítulos 3 y 4.

Inscripción e información: www.bibeltage.net.

Fecha límite de inscripción: 9 de marzo de 2026 (plazas limitadas).

¿Quieres colaborar?

Seguimos buscando colaboradores para las actividades infantiles y acompañantes para las actividades deportivas del sábado por la tarde. Podéis poneros en contacto con Annette Isenbeck en: kinderstunde@isenbeck.net.

Estamos deseando veros y disfrutar de unos días bendecidos de comunión, ánimo y fortalecimiento en la fe.

Un cordial saludo,

El equipo de las Jornadas Bíblicas

Dragi frați și surori,
dragii prieteni ai Evangheliei,

În anul trecut am căutat împreună orientare în urcușurile și coborâșurile zilelor noastre. Prin Biblie – Cuvântul viu al lui Dumnezeu – am primit impulsuri valoroase și am putut lua noi decizii.

În acest an dorim să ne continuăm drumul în cartea Rut. În capitolul 3 vedem cum „soluția” devine vizibilă. Rut, o beneficiară a harului lui Dumnezeu, devine pentru noi un model încurajator de încredere și credință. În capitolul 4 îl întâlnim pe Boaz ca pe un om care își asumă responsabilitatea – și, în același timp, recunoaștem credincioșia minunată a lui Dumnezeu, care culminează în cele din urmă în registrul genealogic al Domnului nostru Iisus Hristos.

Vă invităm cu drag la St. Vith pentru aceste zile speciale în care vom asculta împreună Cuvântul lui Dumnezeu!

Vineri, 17 aprilie până duminică, 19 aprilie 2026

Tema: Rut capitolele 3 și 4

Înscrieri și informații: www.bibeltage.net

Termen limită de înscriere: 9 martie 2026 (locuri limitate)

Doriți să ne ajutați?

Căutăm încă colaboratori pentru orele dedicate copiilor, precum și însoțitori pentru activitățile sportive de sâmbătă după-amiaza. Vă rugăm să o contactați pe Annette Isenbeck la: kinderstunde@isenbeck.net

Vă așteptăm cu drag și ne bucurăm de zile binecuvântate de comuniune, încurajare și întărire în credință.

Cu sinceritate

Echipa Zilelor Biblice